



Q3083-90192

1 Utilisateurs de Windows COMMENCEZ ICI Windows-gebruikers BEGIN HIER



Ce côté du poster est destiné aux utilisateurs de **Windows**. Assurez-vous que vous utilisez le CD-ROM et le côté du poster qui correspondent à votre système d'exploitation.

Deze zijde van de poster is voor **Windows**-gebruikers. Zorg ervoor dat u de Windows-cd-rom en Windows-zijde van de poster gebruikt.

2 Mettez votre ordinateur sous tension Schakel computer in

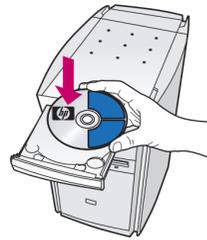
- a Mettez votre ordinateur sous tension, puis attendez que le bureau Windows apparaisse.
- b Fermez tous les programmes ouverts.



- a Schakel de computer in en wacht totdat het Windows-bureaublad verschijnt.
- b Sluit alle geopende programma's.

3 Commencez l'installation du logiciel Start software-installatie

- a Insérez le CD-ROM du logiciel HP PSC pour Windows.
- b Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.



Si le logiciel n'apparaît pas sur l'écran de l'ordinateur après avoir inséré le CD-ROM, reportez-vous au chapitre relatif aux informations de dépannage du Guide de référence.

Zie het gedeelte over probleemoplossing in de referentiehandleiding als de software na plaatsing van de cd-rom niet op het scherm verschijnt.

c Ne branchez pas le câble USB avant d'y être invité. Lorsque la boîte de dialogue **Configurez votre périphérique maintenant** s'affiche, passez à l'étape 4.



c Sluit de USB-kabel nog niet aan. Ga verder met stap 4 als u het dialoogvenster **Installeer uw apparaat nu** ziet.

4 Installez le couvercle du panneau avant Bevestig klep van bedieningspaneel

- a Retirez l'emballage.

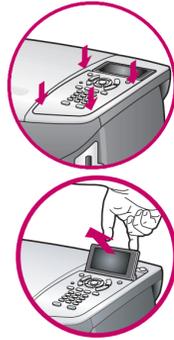
- b Placez le couvercle du panneau avant sur les boutons. Appuyez fermement sur les côtés du couvercle pour le mettre en place. Assurez-vous que tous les boutons sont visibles.

- c Inclinez l'écran du panneau avant.

- a Verwijder zo nodig het verpakkingsmateriaal.

- b Plaats de klep over de knoppen. Klik de klep vast door stevig op alle kanten te drukken. Controleer of alle knoppen zichtbaar zijn.

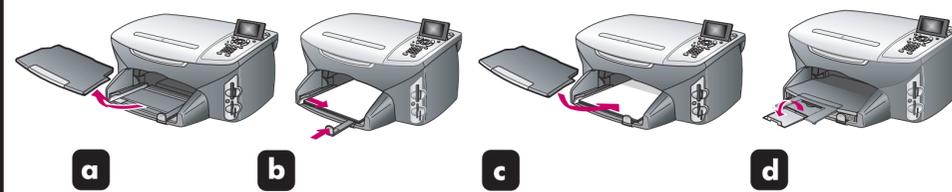
- c Zet het uitleesvenster schuin.



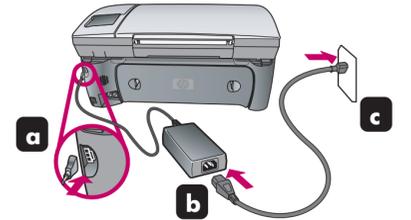
5 Chargez du papier Laad papier

Utilisez du papier blanc ordinaire pour l'alignement de l'impression.

Gebruik normaal wit papier voor het uitlijnen van de inktpatronen.



6 Branchez les cordons d'alimentation Sluit netsnoeren aan



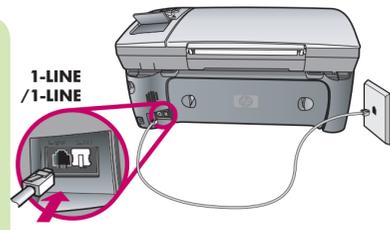
7 Branchez le cordon téléphonique Sluit telefoonsnoer aan

- a Vous devez brancher le cordon téléphonique fourni sur la prise téléphonique située sur la gauche (1-LINE). (N'utilisez pas le cordon téléphonique d'un autre produit.)

- b Pour brancher un répondeur ou pour utiliser votre propre cordon téléphonique, reportez-vous au chapitre relatif à la configuration du télécopieur du Guide de référence.

- a Sluit het meegeleverde telefoonsnoer aan op de telefoonaansluiting links (1-LINE). (Gebruik geen telefoonsnoer van een ander product.)

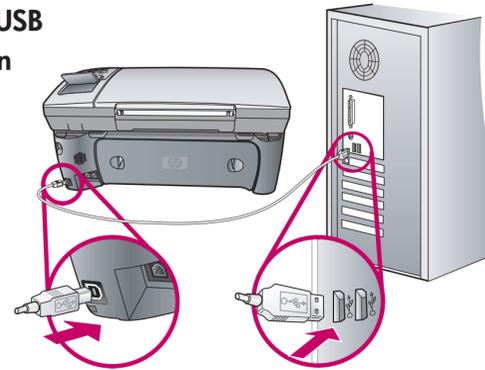
- b Zie het hoofdstuk over faxinstellingen in de referentiehandleiding als u een antwoordapparaat of eigen telefoonsnoer wilt aansluiten.



8 Branchez le câble USB Sluit USB-kabel aan

Assurez-vous que la boîte de dialogue présentée à l'étape 3 apparaît avant de brancher le câble USB. Ne branchez pas le câble USB sur un clavier.

Zorg ervoor dat u het scherm van stap 3 ziet voordat u de USB-kabel aansluit. Sluit de USB-kabel niet aan op een toetsenbord.



9 Mettez l'appareil HP sous tension Schakel HP-apparaat in

- a Allumez l'appareil.

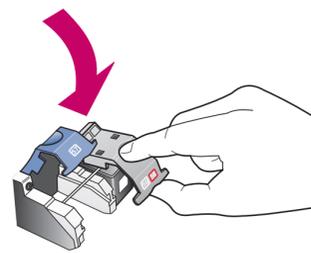
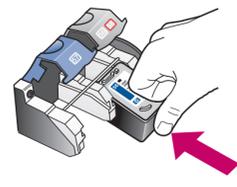
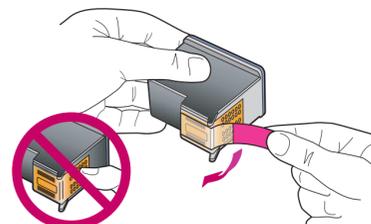
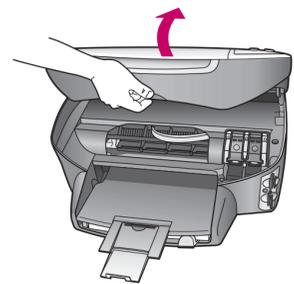
- b Sélectionnez votre langue, puis appuyez sur **OK**. Sélectionnez votre pays/région, puis appuyez sur **OK**.

- a Schakel het apparaat in.

- b Selecteer uw taal en druk op **OK**. Selecteer uw land/regio en druk op **OK**.



10 Insérez et alignez les cartouches d'impression Plaats inktpatronen en lijn ze uit



- a Assurez-vous que l'appareil est sous tension. Soulevez la porte d'accès au chariot d'impression jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Attendez que le chariot d'impression se déplace vers la droite. Soulevez les loquets bleu et gris.

- b Retirez le ruban adhésif rose des deux cartouches d'impression. Ne touchez pas les contacts en cuivre et ne remettez pas le ruban adhésif sur les cartouches.

- c Tenez la cartouche d'impression noire, logo HP vers le haut. Faites-la glisser dans le compartiment droit (loquet gris) du chariot d'impression.

- d Appuyez sur le loquet gris jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Insérez la cartouche couleur correctement dans le compartiment gauche.

- e Assurez-vous que les deux loquets sont bien enclenchés. Fermez la porte d'accès au chariot d'impression.

- f Appuyez sur **OK** sur le panneau avant pour commencer l'alignement. L'alignement est terminé après l'impression d'une page. Recyclez cette page ou jetez-la.

- a Zorg ervoor dat het apparaat aan staat. Open de klep van de wagen zover mogelijk. Wacht totdat de wagen rechts staat. Trek de blauwe en grijze vergrendelingen omhoog.

- b Verwijder de lichtroze tape van beide inktpatronen. Raak de goudkleurige contactpunten niet aan en plak de tape niet meer op de inktpatronen.

- c Houd de zwarte-inktpatroon met het HP-label naar boven vast. Plaats de patroon rechts in de wagen (grijze vergrendeling).

- d Druk de grijze vergrendeling omhoog totdat deze vastklikt. Plaats de kleureninktpatroon links en vergrendel de patroon.

- e Zorg ervoor dat beide vergrendelingen vast zitten. Sluit de klep.

- f Druk op het bedieningspaneel op **OK** om de patronen uit te lijnen. De uitlijning is voltooid als er een pagina is afgedrukt. Gooi deze pagina weg.

11 Terminez l'installation du logiciel Voltooi software-installatie



- a L'installation de l'appareil est terminée. Revenez à l'ordinateur. Dans la boîte de dialogue contenant la coche verte, cliquez sur **Suivant**. En fonction de votre système, l'installation complète du logiciel peut prendre 20 minutes ou plus.

- b Une fois que vous avez redémarré votre ordinateur, l'Assistant de configuration du télécopieur apparaît. Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran. Lorsque la boîte de dialogue **Félicitations !** s'affiche, vous pouvez commencer à utiliser votre appareil HP PSC. Si vous rencontrez des problèmes au cours de l'installation, reportez-vous au Guide de référence.

- a De apparatuur is geïnstalleerd. Ga nu terug naar de computer. Klik in het dialoogvenster met het groene vinkje op **Volgende**. Afhankelijk van uw systeem kan de software-installatie 20 minuten of langer duren.

- b Nadat u de computer opnieuw hebt gestart, verschijnt de wizard Fax-setup. Volg de instructies op het scherm. Als u het dialoogvenster **Proficiat!** ziet, is uw HP PSC klaar voor gebruik. Raadpleeg de referentiehandleiding bij problemen tijdens de installatie.



1 Utilisateurs de Macintosh COMMENCEZ ICI Macintosh-gebruikers BEGIN HIER

Mac

a Ce côté du poster est destiné aux utilisateurs de **Macintosh**. Assurez-vous que vous utilisez le côté du poster et le CD-ROM qui correspondent à votre système d'exploitation.

a Deze zijde van de poster is voor **Macintosh**-gebruikers. Zorg ervoor dat u de **Macintosh**-cd-rom en Macintosh-zijde van de poster gebruikt.

2 Installez le couvercle du panneau avant Bevestig klep van bedieningspaneel

a Retirez l'emballage.

b Placez le couvercle du panneau avant sur les boutons. Appuyez fermement sur les côtés du couvercle pour le mettre en place. Assurez-vous que tous les boutons sont visibles.

c Inclinez l'écran du panneau avant.

a Verwijder zo nodig het verpakkingsmateriaal.

b Plaats de klep over de knoppen. Klik de klep vast door stevig op alle kanten te drukken. Controleer of alle knoppen zichtbaar zijn.

c Zet het uitleesvenster schuin.

3 Chargez du papier Laad papier

a Utilisez du papier blanc ordinaire pour l'alignement de l'impression.

a Gebruik normaal wit papier voor het uitlijnen van de inktpatronen.

4 Branchez le cordon téléphonique Sluit telefoonsnoer aan

a Vous devez brancher le cordon téléphonique fourni sur la prise téléphonique située sur la gauche (1-LINE). (N'utilisez pas le cordon téléphonique d'un autre produit.)

b Pour brancher un répondeur ou pour utiliser votre propre cordon téléphonique, reportez-vous au chapitre relatif à la configuration du télécopieur du Guide de référence.

a Sluit het meegeleverde telefoonsnoer aan op de telefoonaansluiting links (1-LINE). (Gebruik geen telefoonsnoer van een ander product.)

b Zie het hoofdstuk over faxinstellingen in de referentiehandleiding als u een antwoordapparaat of eigen telefoonsnoer wilt aansluiten.

5 Branchez les cordons d'alimentation Sluit netsnoeren aan

6 Branchez le câble USB Sluit USB-kabel aan

Ne branchez pas le câble USB sur un clavier.

Sluit de USB-kabel niet aan op een toetsenbord.

7 Mettez l'appareil HP sous tension Schakel HP-apparaat in

a Allumez l'appareil.

b Sélectionnez votre langue, puis appuyez sur **OK**. Sélectionnez votre pays/région, puis appuyez sur **OK**.

a Schakel het apparaat in.

b Selecteer uw taal en druk op **OK**. Selecteer uw land/regio en druk op **OK**.

8 Insérez les cartouches d'impression Plaats inktpatronen

a Soulevez la porte d'accès au chariot d'impression jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Attendez que le chariot d'impression se déplace vers la droite. Soulevez les loquets bleu et gris.

a Open de klep van de wagen zover mogelijk. Wacht totdat de wagen rechts staat. Trek de blauwe en grijze vergrendelingen omhoog.

b Retirez le ruban adhésif rose des deux cartouches d'impression. Ne touchez pas les contacts en cuivre et ne remettez pas le ruban adhésif sur les cartouches.

b Verwijder de lichtroze tape van beide inktpatronen. Raak de goudkleurige contactpunten niet aan en plak de tape niet meer op de inktpatronen.

c Tenez la cartouche d'impression noire, logo HP vers le haut. Faites-la glisser dans le compartiment droit (loquet gris) du chariot d'impression.

c Houd de zwarte-inktpatroon met het HP-logo naar boven vast. Plaats de patroon rechts in de wagen (grijze vergrendeling).

d Appuyez sur le loquet gris jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Insérez la cartouche couleur correctement dans le compartiment gauche.

d Druk de grijze vergrendeling omlaag totdat deze vastklikt. Plaats de kleureninktpatroon links en vergrendel de patroon.

e Assurez-vous que les deux loquets sont bien enclenchés. Fermez la porte d'accès au chariot d'impression.

e Zorg ervoor dat beide vergrendelingen vast zitten. Sluit de klep.

9 Aligned les cartouches d'impression Lijn inktpatronen uit

Appuyez sur **OK** sur le panneau avant pour commencer l'alignement. L'alignement est terminé après l'impression d'une page. Recyclez cette page ou jetez-la.

Druk op het bedieningspaneel op **OK** om de patronen uit te lijnen. De uitlijning is voltooid als er een pagina is afgedrukt. Gooi deze pagina weg.

10 Installez le logiciel Installeer software

a Mettez votre Macintosh sous tension et attendez que la procédure de démarrage soit terminée. Insérez le CD-ROM du logiciel HP PSC pour Macintosh.

a Schakel de Macintosh in en wacht totdat deze volledig is opgestart. Plaats de cd-rom met de HP PSC-software voor Macintosh in het cd-romstation.

b Cliquez deux fois sur l'icône **HP All-in-One Installer** sur votre bureau.

b Dubbelklik op het pictogram voor de **HP All-in-One Installer** op het bureaublad.

c Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran. Assurez-vous d'avoir exécuté l'assistant de configuration jusqu'au bout.

c Volg de instructies op het scherm. Zorg ervoor dat u de installatieassistent helemaal uitvoert.

11 Félicitations ! Proficiat!

Vous êtes maintenant prêt à utiliser votre appareil HP. Reportez-vous au Guide de référence pour commencer.

Uw HP-apparaat is helemaal klaar voor gebruik. In de referentiehandleiding wordt uitgelegd hoe u aan de slag kunt.